Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 232/2
21 MARS 1949
Transmis à M. Coordinateur
Overgemaakt aan de H. Lurcon

C.E. - R.S.
Entrée - Binnen
23 MARS 1949
N° 6008D.

L.232/2

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, verzocht door de Minister van Binnenlandse Zaken op 7 Maart 1949, hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent in uitvoering van de wet van 24 December 1948, betreffende de provincie- en gemeentefinanciën (vaststelling van de dotatieverhoging voor zekere gemeenten), heeft ter zitting van 17 Maart 1949 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur le 7 mars 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent en exécution de la loi du 24 décembre 1948, concernant les finances provinciales et communales (fixation de la majoration de la dotation au profit de certaines communes), a donné en sa séance du 17 mars 1949 l'avis suivant:

Alinea 2 van de inleiding kan zonder bezwaar weggelaten.

In alinea 3 worde het woord "samengevatte" liefst weggelaten, evenals de verwijzing naar het koninklijk besluit nr 280 van 31 Maart 1936. De samenvatting is niet het werk van een wets- of reglementsbepaling en heeft dus slechts een officieus karakter. Wat het koninklijk besluit nr 280 van 31 Maart 1936 betreft, de bepalingen er van zijn opgeslorpt door de besluitwet van 10 Januari 1947.

De andere opmerkingen betreffen alleen de vorm en vergen geen commentaar. Zij zijn in de onderstaande tekst onderstreept:

Besluit van de Regent waarbij voor het dienstjaar 1949 de dotatie-verhoging bepaald wordt, die voorzien is bij artikel 11, § 4 van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën en inzonderheid op artikel 11, § 4, alinea 2;

Gelet op de koninklijke besluiten nr 125 van 28 Februari 1935 en nr 171 van 31 Mei 1935 betreffende de bezoldigingen en pensioenen ten laste der provinciën en gemeenten, gewijzigd bij de besluitwet van 10 Januari 1947;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN:

Artikel 1.-

Bij de verdeling van het Fonds der gemeenten over het dienstjaar 1949 wordt de dotatie-verhoging, voorzien bij artikel 11, § 4, alinea 1, der wet van 24 December 1948, vastgesteld op een getal honderdsten van de basis-dotatie, gelijk aan de helft van het verschil tussen de spanning, die voor de

.../...

maximumwedden van het administratief personeel bij het besluit tot klasseverheffing van de gemeente is aangenomen, en de spanning, die bij artikel 1, alinea 2 van het koninklijk besluit nr 125 van 28 Februari 1935, gewijzigd bij artikel 1, § 6 van de besluitwet van 10 Januari 1947, voor de klasse waarin de gemeente krachtens dezelfde bepaling gerangschikt was, bepaald is.

De breuken van een honderdste worden tot het naasthogere honderdste afgerond.

Artikel 2.-

De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L'alinéa 2 du préambule peut être omis sans inconvénient

Dans l'alinéa 3, il convient d'omettre le mot "coordonnés", ainsi que la référence à l'arrêté royal n° 280 du 31 mars 1936. La coordination ne résulte pas d'une disposition légale ou réglementaire; elle ne revêt dès lors qu'un caractère officieux. Quant à l'arrêté royal n° 280 du 31 mars 1936, ses dispositions sont absorbées par l'arrêté-loi du 10 janvier 1947.

Les autres remarques sont de pure forme et ne demandent aucun commentaire. Elles sont soulignées dans le texte ci-après:

Arrêté du Régent fixant, pour l'exercice 1949, la majoration de la dotation de base prévue par l'article 11, § 4, de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, et notamment l'article 11, § 4, alinéa 2;

Vu les arrêtés royaux n° 125 du 28 février 1935 et n° 171 du 31 mai 1935 concernant les rémunérations et pensions à charge des provinces et des communes, modifiés par l'arrêté-loi du 10 janvier 1947;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Pour la répartition du Fonds des communes afférent à l'exercice 1949, la majoration de dotation prévue par l'article 11, § 4, alinéa 1er de la loi du 24 décembre 1948, est fixée à un nombre de centièmes de la dotation de base, égal à la moitié de la différence entre la tension admise, pour les traitements maxima du personnel administratif, par l'arrêté ayant opéré le déclassement de la commune, et la tension déterminée par l'article 1er, alinéa 2 de l'arrêté royal n°125 du 28 février 1935, modifié par l'article 1er, § 6, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1947, pour la catégorie dans laquelle la commune se trouvait rangée en vertu de la même disposition.

Les fractions de centième sont portées au centième supérieur.

Article 2.-

Le Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de l'Intérieur,

L.232/2

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

H. PIERLOT, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE, voorzitter.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE, président.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,